



Montagebescheinigung
für einbruchhemmende Elemente nach EN 1627
Installation certificate
for burglar-resistant units conforming to EN 1627
Attestation de montage
des éléments anti-effraction selon EN 1627
Montagecertificaat
voor inbraakwerende elementen conform EN 1627

Firma: _____
Company: _____
Société: _____
Firma: _____

bescheinigt, dass die nachfolgenden Elemente entsprechend den Vorgaben der EN 1627 u. des Bauherren (Auftraggeber) im
certifies that the following units were installed in accordance with the specifications of EN 1627 and of the client (contractor) on the
certifie que les éléments ci-dessous ont été installés conformément aux spécifications de la norme EN 1627 et du maître d'ouvrage dans
verklaart dat de volgende elementen conform EN 1627 en volgens de opdrachtgever in

Objekt: _____
Project: _____
Objet: _____
Object: _____

eingebaut wurden. Die Montageanleitungen sind Bestandteil der Prüfzeugnisse.
The installation instructions form part of the certification.
conformément aux prescriptions de la ENV 1627 et du maître d'oeuvre (donneur d'ordre).
Les instructions de montage font partie intégrante des certificats d'essais.
zijn ingebouwd. De montagecertificaten zijn onderdeel van de testcertificaten.

Anzahl Quantity Nombre Aantal	Lage im Objekt Location in the project Situation dans l'objet Plaats in object	Widerstandsklasse Resistance class Classe de résistance Weerstandsklasse	Hersteller Glas Glass manufacturer Fabricant vitrage Glasfabrikant	Bezeichnung Glas Glass description Désignation vitrage Glasomschrijving

(Datum) (Date) (Date) (Datum)

(Stempel) (Stamp) (Cachet) (Stempel)

(Unterschrift) (Signature) (Signature) (Handtekening)



Werksbescheinigung
für einbruchhemmende Elemente nach EN 1627
Fabrication certificate
for burglar-resistant units in accordance with EN 1627
Attestation de conformité à la commande
des éléments anti-effraction selon EN 1627
Fabrieksverklaring
voor inbraakwerende elementen conform EN 1627

Firma: _____
Company: _____
Société: _____
Firma: _____

bescheinigt, dass die aus Ihrer Produktion stammenden Elemente mit der Bezeichnung:
certifies that the burglar-resistant units fabricated by them with the description:
certifie que les éléments provenant de sa production sous la désignation :
verklaart dat de door haar vervaardigde elementen met de omschrijving:

dem Baumuster des Prüfberichtes vom Institut für Fenstertechnik e. V.,
welches mit positiven Ergebnis nach EN 1627 geprüft wurde, entspricht.
correspond to the sample described in the test report from the Institute for Window Technology e.V.,
which was tested with a positive outcome against EN 1627.
correspondent au modèle-type fourni à l'institut à "l'Institut pour la technique des fenêtres e. V. Rosenheim"
pour avis technique, ledit modèle-type ayant été testé avec succès conformément à la norme ENV 1627.
voldoen aan de bouwvoorschriften van het testverslag van het Institut für Fenstertechnik e.V.,
die met positief resultaat zijn getest conform EN 1627.

Prüfbericht Nr. _____ vom _____
Test report no. _____ Dated _____
Avis technique N° _____ du _____
Testverslag nr. _____ van _____

Folgende Abweichungen sind enthalten:

It contains the following deviations:

Les écarts suivants ont été constatés:

De volgende afwijkingen zijn van toepassing:

Diese sind durch gutachtliche Stellungnahmen des
Institut für Fenstertechnik e. V. für zulässig erklärt worden.

These have been approved by means of an expert report
from the Institute for Window Technology e.V.

Ceux-ci ont été déclarés admissibles par les expertises de
l'Institut für Fenstertechnik e.V.

Deze zijn door goedkeurende verklaringen van het Institut
für Fenstertechnik e. V. als toegestaan aangemerkt.

Stellungnahme Nr. _____ vom _____
Expert report no. _____ Dated _____
Expertise N° _____ du _____
Verklaring nr. _____ van _____

Die Konformität der gelieferten Elemente mit den Bestimmungen der EN 1627 u. dem Baumuster,
das im Prüfbericht dokumentiert ist, wird durch diese Werksbescheinigung vom Hersteller bestätigt.

Conformity of the supplied units with the regulations in EN 1627 and with the sample documented
in the test report is confirmed by this certificate of conformity from the manufacturer.

Le fabricant confirme par cette attestation de conformité à la commande que les éléments fournis respectent
les dispositions de la norme EN 1627 et du type, conformité documentée dans le rapport d'essais.

Deze fabrieksverklaring van de fabrikant bevestigt dat de geleverde elementen voldoen aan de bepalingen
van EN 1627 en het bouwvoorschrift dat in het testverslag is gedocumenteerd.

Baujahr der Elemente:

Year of construction of the units:

Année de construction des éléments:

Bouwjaar van de elementen:

(Datum) (Date) (Date) (Datum)

(Stempel) (Stamp) (Cachet) (Stempel)

(Unterschrift) (Signature) (Signature) (Handtekening)